

teuco

IT Istruzioni di montaggio

EN Assembly instructions

FR Instructions pour le montage

DE Montage-anweisungen

ES Instrucciones de montaje

NL Montage-instructies

PT Instruções para a Montagem

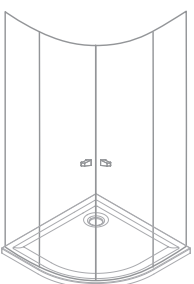
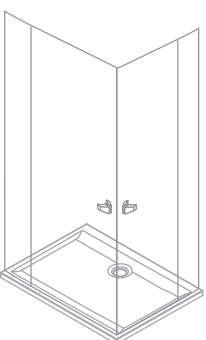
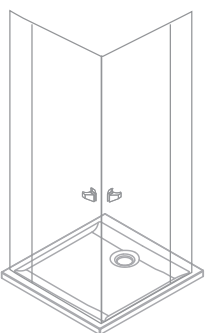
RU Инструкция по монтажу

EL Οδηγίες εγκατάστασης

PL Instrukcje montażu

TR Montaj Talimatları

HR Uputstva za montažu



IT Box Perspective

EN Perspective shower enclosures

FR Douches équipées Perspective

DE Dusch-Funktionseinheiten Perspective

ES Cabinas de ducha Perspective

NL Douchecabines Perspective

PT Cabinas Perspective

RU Кабина Perspective

EL Βάσεις ντουσιέρας Perspective

PL Brodziki Perspective

TR Yumuşak tabanlar

HR Tuš kade Perspective

AVVERTENZE

- Il prodotto, per il riconoscimento della garanzia, deve essere installato così come fornito da Teuco.
Devono essere rispettate le istruzioni di montaggio, nonché gli utensili, i materiali consigliati e gli accessori forniti con il prodotto.
- Il prodotto è stato progettato per essere installato su pareti in muratura. In caso di pareti diverse (legno, cartongesso) provvedere a rinforzarle adeguatamente in modo da garantire un fissaggio sicuro.
- Il pavimento nella zona di installazione della doccia deve essere perfettamente livellato.
- Per la siliconatura dei vari elementi utilizzare silicone non acetico.
- Tutte le viterie e gli accessori necessari al montaggio sono contenuti nei sacchetti numerati all'interno delle "scatole accessori".
- Questo manuale è parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.

HINWEISE

- Das Produkt muss vorschriftsmäßig wie von Teuco angegeben installiert werden, damit die Garantie in Anspruch genommen werden kann. Die Montageanleitungen müssen beachtet und die mitgelieferten Werkzeuge, Zubehörteile und die empfohlenen Materialien verwendet werden.
- Verstärken Sie andere Wandkonstruktionen (Holz, Gipskarton), um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. Die Installation muss nach Fertigstellung des Boden- und Wandbelags erfolgen.
- Verwenden Sie den Installationssatz zur Aufnahme der Ablaufgarnitur.
- Nicht verwenden Sie zum Abdichten der einzelnen Elemente essigsäures Silikon.
- Schraubteile und Montagezubehör befinden sich in den nummerierten Beuteln in den „Zubehörkartons“.
- Die vorliegende Montageanleitung ist Bestandteil der Produkts und muss daher für künftigen Bedarf aufbewahrt werden.

IMPORTANT

- The product must be installed exactly as supplied by Teuco, otherwise claims under warranty will not be accepted.
The installer must observe the assembly instructions, using only the tools and materials recommended, and the accessories supplied with the product.
- The product is designed for installation against masonry walls. For stud partition walls (wood, plasterboard) make certain the structure is reinforced sufficiently to provide a firm anchorage.
- The floor where the shower is to be installed must be perfectly level.
- Don't use acetic silicone sealant for waterproofing gaps and joints.
- All screws, fasteners and accessories required for installation purposes are contained in numbered bags, in the "accessories box".
- This manual is an integral part of the product and must be kept for future reference.

ADVERTENCIAS

- La garantía es válida si el producto se instala tal como ha sido entregado por Teuco. Para el montaje es preciso seguir las instrucciones del fabricante, utilizar las herramientas y materiales recomendados y aplicar los accesorios suministrados con el producto.
- El producto ha sido proyectado para ser instalado en paredes de ladrillos. Si las paredes son de madera, cartón yeso, etc., es necesario reforzarlas para garantizar una buena fijación.
- El pavimento de la habitación donde se instalará la ducha debe estar perfectamente a nivel.
- Los componentes no se deben sellar con silicona acética.
- Todos los tornillos y los accesorios necesarios para el montaje se encuentran en las "cajas de accesorios" dentro de sobres numerados.
- Este manual es parte integrante del producto y debe conservarse para poder consultarlo en cualquier momento.

AVERTISSEMENTS

- Pour la reconnaissance de la garantie, la douche doit être installée telle qu'elle est fournie par Teuco.
Respecter les instructions de montage et utiliser les outils, le matériel conseillé et les accessoires fournis avec la douche.
- L'article a été conçu pour être installé sur un mur. Si le type de paroi est différent (bois, placoplâtre), renforcer suffisamment cette dernière pour garantir une fixation à toute épreuve.
- Le sol de la zone d'installation de la douche doit être parfaitement nivelé.
- Pour sceller les différents éléments, ne pas utiliser de la silicone acétique.
- Toute la visserie et les accessoires nécessaires au montage sont contenus dans les sachets numérotés à l'intérieur des "boîtes d'accessoires".
- Ce manuel fait partie intégrante de la douche et il est recommandé de le conserver pour pouvoir le consulter à tout moment.

WAARSCUWINGEN

- Voor de geldigheid van de garantie dient het product geïnstalleerd te worden zoals het door Teuco geleverd is. Houdt u aan de montage-instructies en gebruik de aanbevolen gereedschappen, materialen en de accessoires die bij het product geleverd zijn.
- Het product is ontworpen om op gemetselde muren geïnstalleerd te worden. Bij installatie op andere muren (hout, gipsplaat) moeten deze op adequate wijze worden versterkt om te garanderen dat de bevestiging veilig is.
- Op de plaats waar de douchecabine wordt geïnstalleerd moet de vloer perfect waterpas zijn.
- Gebruik voor het afdichten geen gebruik van de verschillende elementen siliconenkit op azijnbasis.
- Alle bevestigingsmiddelen, en de voor de montage noodzakelijke accessoires, bevinden zich in de genummerde zakjes in de "accessoiredozen".
- Bewaar deze handleiding voor eventuele raadpleging in de toekomst.

ADVERTÊNCIAS

UWAGI

- O produto deve ser instalado tal como fornecido pela Teuco, para o reconhecimento da garantia. As instruções de montagem devem ser respeitadas, assim como as ferramentas, os materiais indicados e os acessórios fornecidos com o produto.
- O produto foi concebido para ser instalado em paredes de alvenaria. Em caso de paredes diferentes (madeira, cartão-gesso), proceda ao seu reforço adequado, de modo a garantir uma fixação segura.
- O pavimento na zona de instalação do duche deve estar perfeitamente nivelado.
- Para a vedação dos vários elementos, não utilize silicone acético.
- Todos os parafusos e acessórios necessários à montagem estão incluídos nos sacos numerados no interior das "caixas de acessórios".
- Este manual é parte integrante do produto. Deve, portanto, ser conservado para eventuais consultas futuras.

- Aby zachować ważność gwarancji, należy zainstalować urządzenie w takim stanie w jakim zostało dostarczone przez Teuco.
- Należy przestrzegać instrukcji montażu i stosować zalecane narzędzia, materiały oraz akcesoria dostarczone z urządzeniem.
- Produkt został zaprojektowany do instalacji na ścianach murowanych. W przypadku innych ścian (np. drewno, ścianki kartonowo-gipsowe), należy je wzmocnić odpowiednio do danego modelu, tak aby mocowanie było pewne.
- Posadzka w miejscu instalacji prysznicowa musi być idealnie wypoziomowana.
- Na poszczególne elementy nie nakładać silikonu octowy.
- Wszystkie śruby i akcesoria konieczne do montażu znajdują się w ponumerowanych woreczkach wewnątrz "zestawów akcesoriów". Instrukcja niniejsza stanowi integralną część urządzenia i należy ją zachować na przyszłość.

ЗавеДзаЦ!

UYARILAR

- Гарантия действительна только при условии если изделие устанавливается в таком виде, в котором оно поставляется фирмой Teuco. При установке должны быть соблюдены предоставленные изготовителем монтажные инструкции и использованы рекомендованные материалы и инструмент, а также поставленные в комплекте с изделием метизы и принадлежности.
- Настоящее изделие предназначено для крепления к стенам из каменной кладки. При наличии стен из другого материала (дерева, гипсокартона и т. д.) предусмотреть их надлежащее подкрепление, чтобы обеспечивать надежное крепление изделия.
- Пол в зоне установки душевой кабины должен быть совершенно ровным.
- Для заделывания зазоров и стыков между различными элементами использовать асептический силикон.
- Все винты, болты и принадлежности, необходимые для установки, вложены в пронумерованные пакеты внутри коробок с принадлежностями.
- Настоящее руководство является неотъемлемой частью приобретенного вами изделия и должно быть сохранено, чтобы пользоваться им в будущем в случае необходимости.

- Ürün, ürün garantisinin geçerliliği açısından, Teuco şirketi tarafından belirtildiği şekilde monte edilmelidir.
- Cihazın kendisinin, beraberinde verilen malzemelerin ve aksesuarların montajı için belirtilen montaj talimatlarına riayet edilmelidir.
- Ürün beton/taş duvarlara monte edilmek üzere tasarlanmıştır. Direk ile ayrılmış duvarlarda (ahşap, suni tahta), sağlam bir montaj sağlamak açısından yapının yeterli kadar sağlam olduğundan emin olunuz.
- Çeşitli bileşenleri silikonlamak için asetik silikon kullanınız.
- Montaj için gerekli Vida takımlarının ve aksesuarların tümü "aksesuar kutusu" içerisindeki numaralı torbalar içerisinde bulunmaktadır.
- Ürünün bütünüleyici bir parçasını teşkil eden bu kitapçık ileride kullanılmak üzere güvenli bir yerde muhafaza edilmelidir.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

NAPOMENE

- Το προϊόν, για την ισχύ της εγγύησης, πρέπει να εγκατασταθεί έτσι όπως παρέχεται από την Teuco.
- Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης, καθώς και τα εργαλεία, τα συνιστώμενα υλικά και τα αξεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν.
- Το προϊόν έχει μελετηθεί για εγκατάσταση σε τοίχους από τούβλα. Σε περίπτωση διαφορετικού υλικού (ξύλο, γυψοσανίδα) πρέπει να ενισχυθούν κατάλληλα για να εξασφαλιστεί η στερέωση.
- Για τη στεγανοποίηση των διαφόρων στοιχείων με σιλικόνη, δεν χρησιμοποιήστε οξική σιλικόνη.
- Όλες οι βίδες και τα αναγκαία εξαρτήματα για την τοποθέτηση βρίσκονται στα αριθμημένα σακουλάκια εντός των κουτιών με τα εξαρτήματα.
- Το παρόν εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος, επομένως πρέπει να φυλάσσεται για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση.

- Garancija vrijedi samo ako je proizvod montiran onako kao što ga isporučuje Teuco.
- Obvezno slijedite uputstva za montažu, upotrijebite alat, materijale i dodatnu opremu koji se isporučuju zajedno s proizvodom.
- Ovaj se proizvod instalira uz zidane pregrade. U slučaju da se radi o pregradama druge vrste (drvene, gipsane), ojačajte ih na prikladan način kako biste imali siguran oslonac.
- Za silikoniranje raznih elemenata ne rabite octene silikone.
- Tijekom postavljanja proizvoda preporučuje se uporaba malog saga priloženog uz kadu.
- Ova uputstva su sastavni dio proizvoda, čuvajte ih za eventualna buduća iščitavanja.

IT SIMBOLOGIA
EN SYMBOLS
FR SYMBOLES UTILISÉS
DE BILDZEICHEN
ES SÍMBOLO
NL SYMBOLEN

PT SIMBOLOGIA
RU УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
EL ΣΥΜΒΟΛΑ
PL SYMBOLE
TR SEMBOLLER
HR SIMBOLI

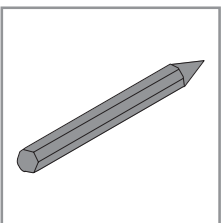
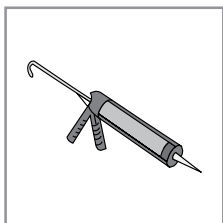
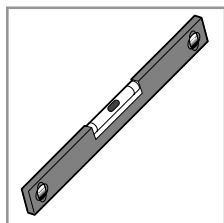
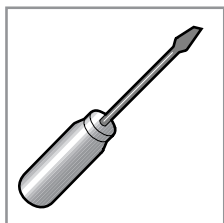
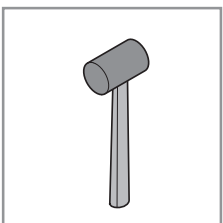
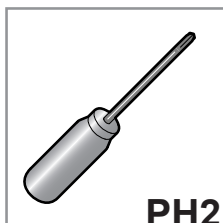
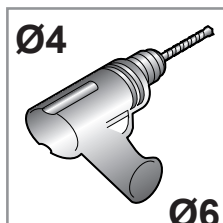
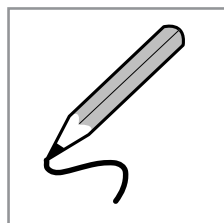
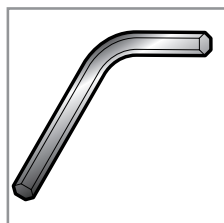


Operare con attenzione
 Caution
 Attention
 Achtung
 Atención
 Let op
 Atenção

Внимание!
 Προσοχή
 Uwaga
 Dikkat
 Pažnja

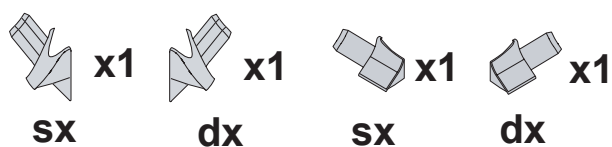
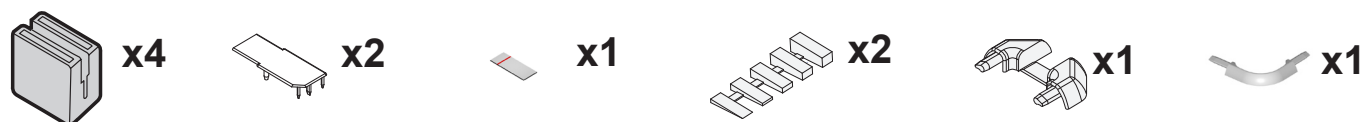
IT UTENSILI PER IL MONTAGGIO
EN TOOLS REQUIRED FOR ASSEMBLY
FR OUTILS NÉCESSAIRES AU MONTAGE
DE MONTAGEWERKZEUGE
ES HERRAMIENTAS PARA EL MONTAJE
NL GEREEDSCHAP VOOR DE MONTAGE

PT FERRAMENTAS PARA A MONTAGEM
RU МОНТАЖНЫЙ ИНСТРУМЕНТ
EL ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
PL NARZĘDZIA POTRZEBNE DO MONTAŻU
TR MONTAJ İÇİN GEREKLİ ALETLER
HR ALAT POTREBAN ZA MONTAŽU

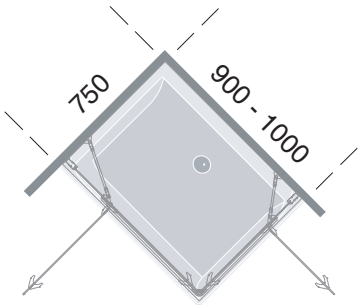
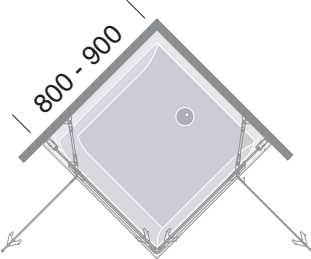
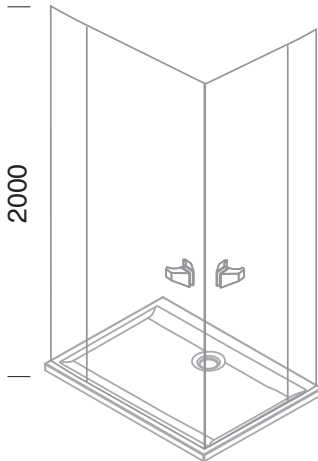
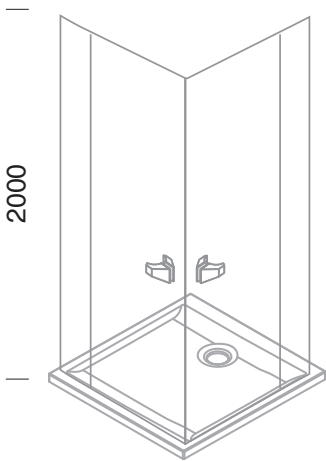


IT SCATOLA PORTA - Viterie e accessori
EN DOOR BOX - Fasteners and accessories
FR BOÎTE PORTE - Visserie et accessoires
DE SCHACHTEL TÜR - Schraubteile und Zubehör
ES CAJA DE LA PUERTA - Tornillos y accesorios
NL DEUR DOOS - Bevestigingsmiddelen en essoires

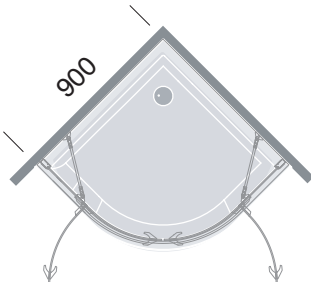
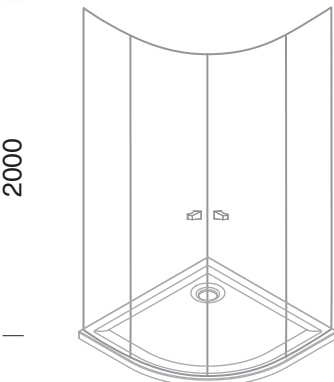
PT CAIXA DA PORTA - Parafusos e acessórios
RU КОРОБКА ДВЕРИ - комплект винтов и принадлежностей
EL ΚΟΥΤΙ ΠΟΡΤΑΣ - Βίδες και εξαρτήματα
PL ZESTAW DO DRZWI - Śruby i akcesoria
TR KAPAK KUTUSU - Vida takımları ve aksesuarlar
HR KUTIJA ZA VRATA - Vijci i dodatna oprema

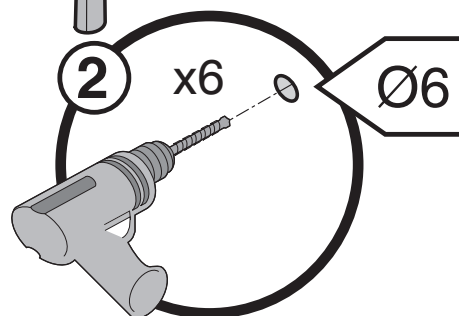
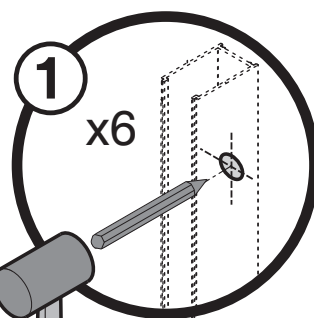
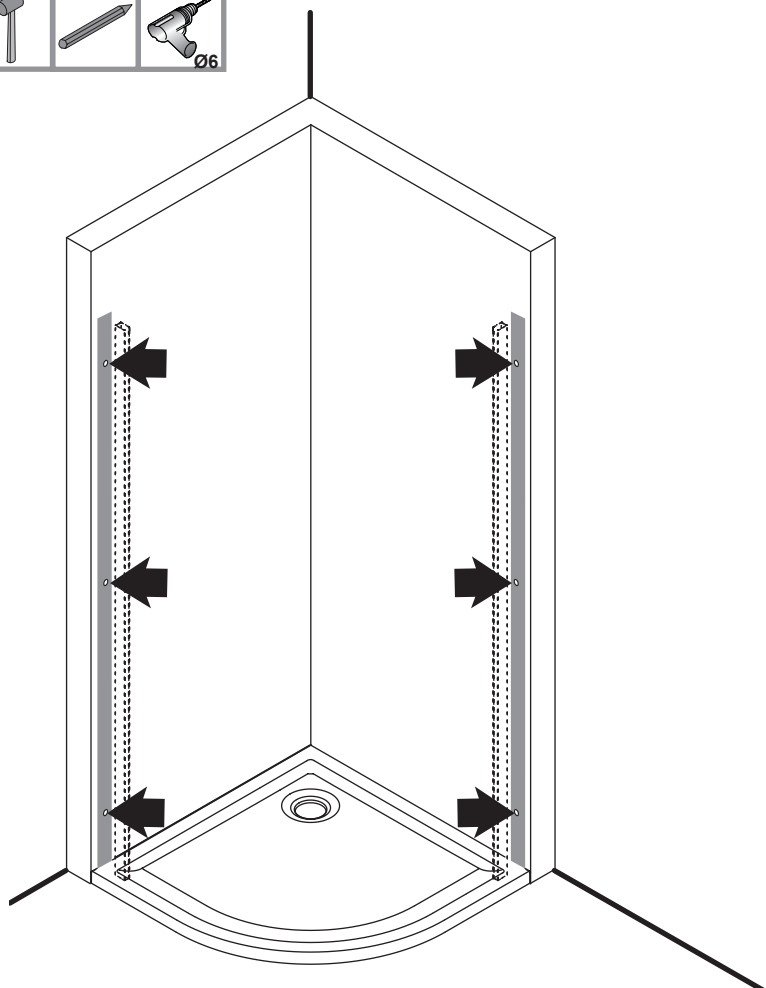
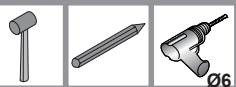
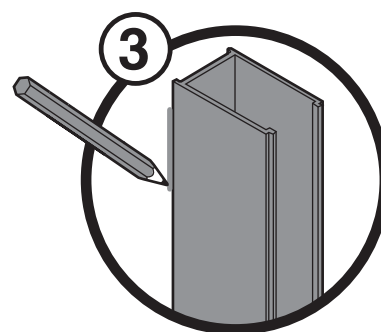
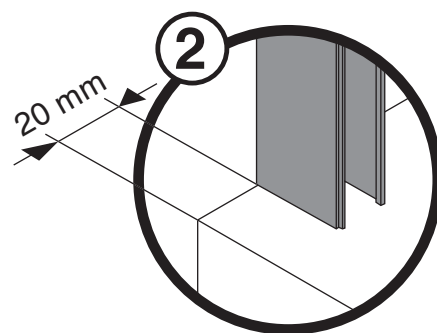
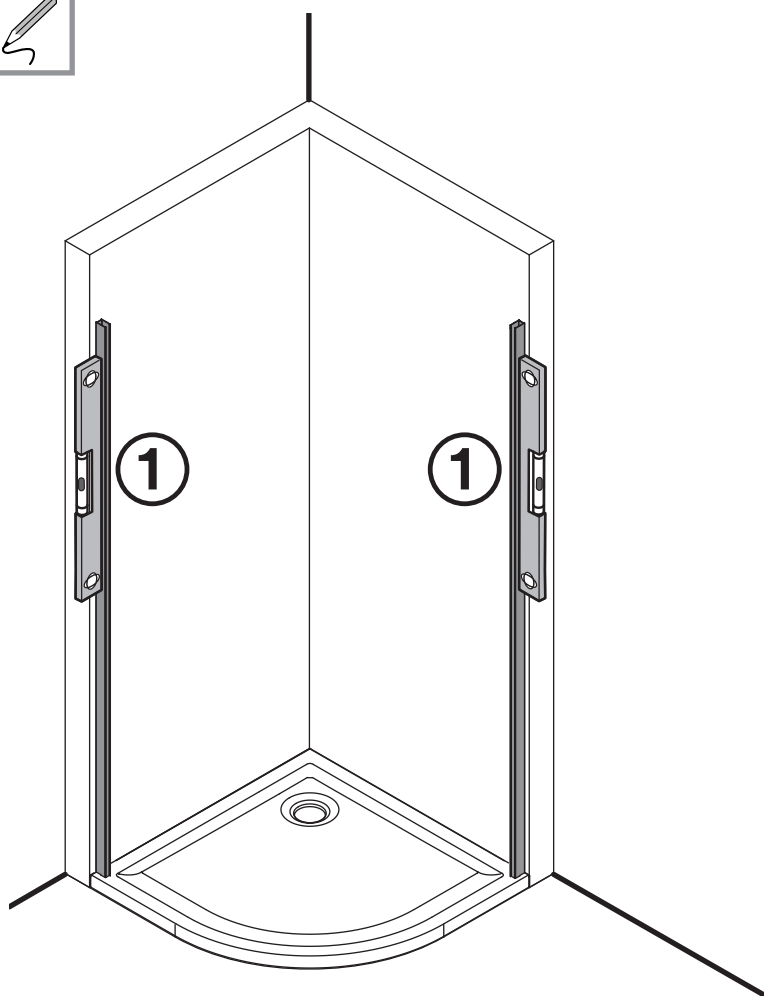
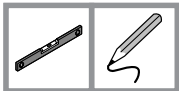


BOX PERSPECTIVE



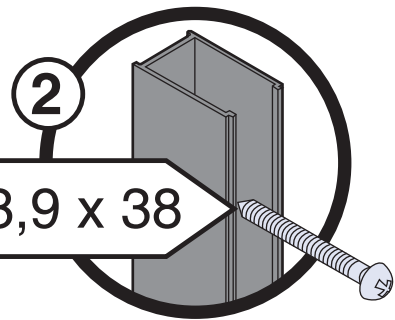
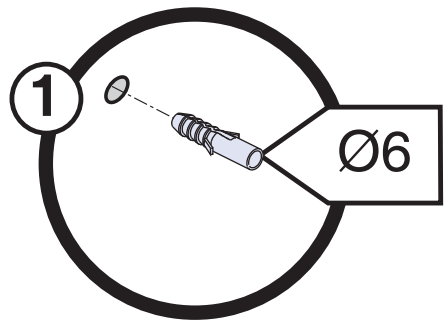
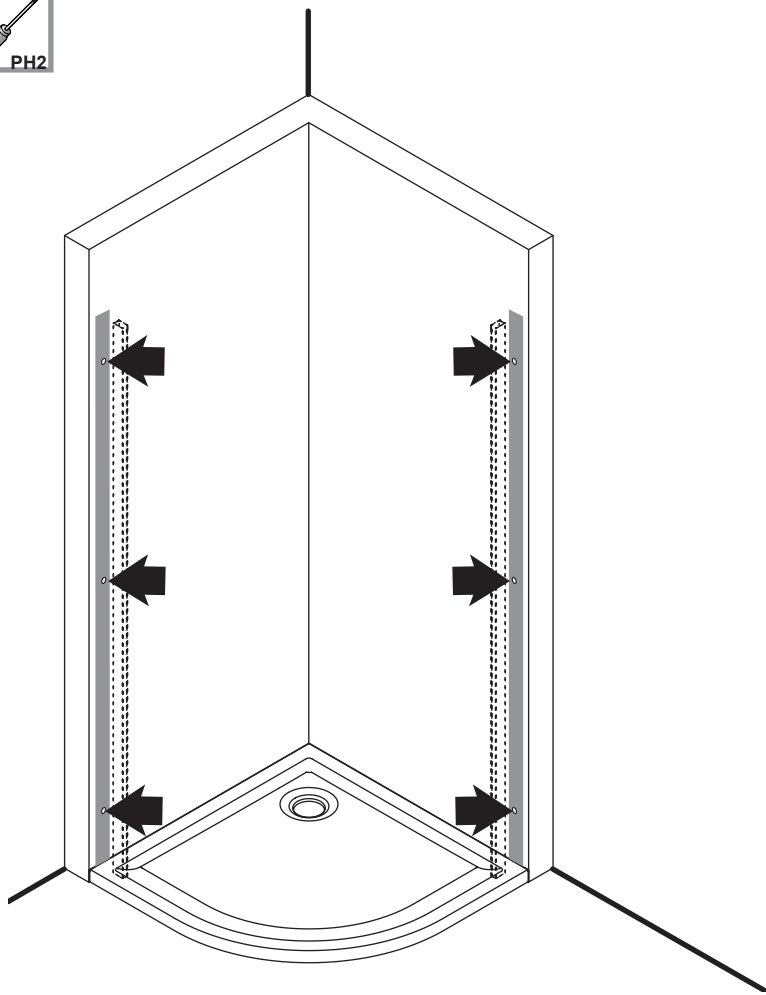
BOX PERSPECTIVE



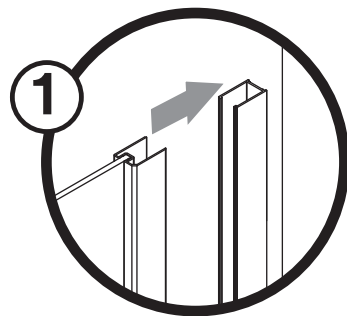
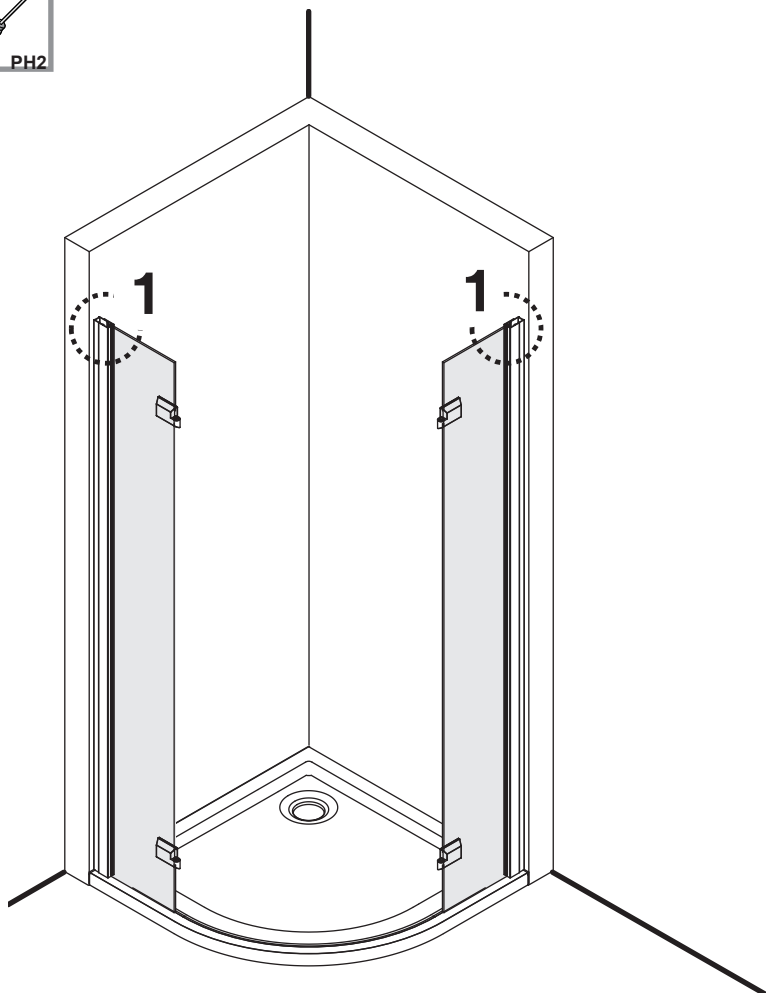


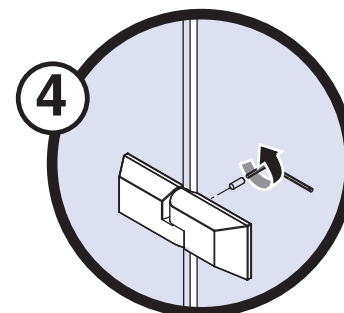
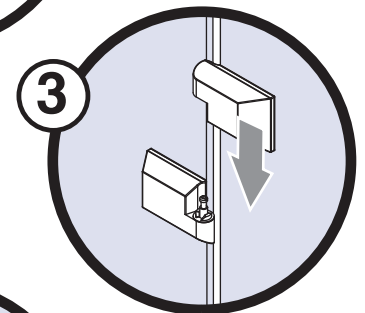
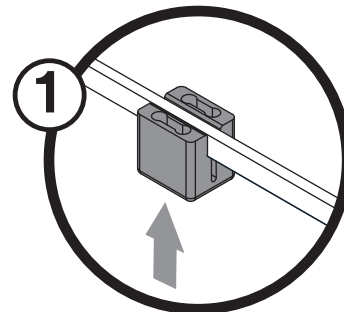
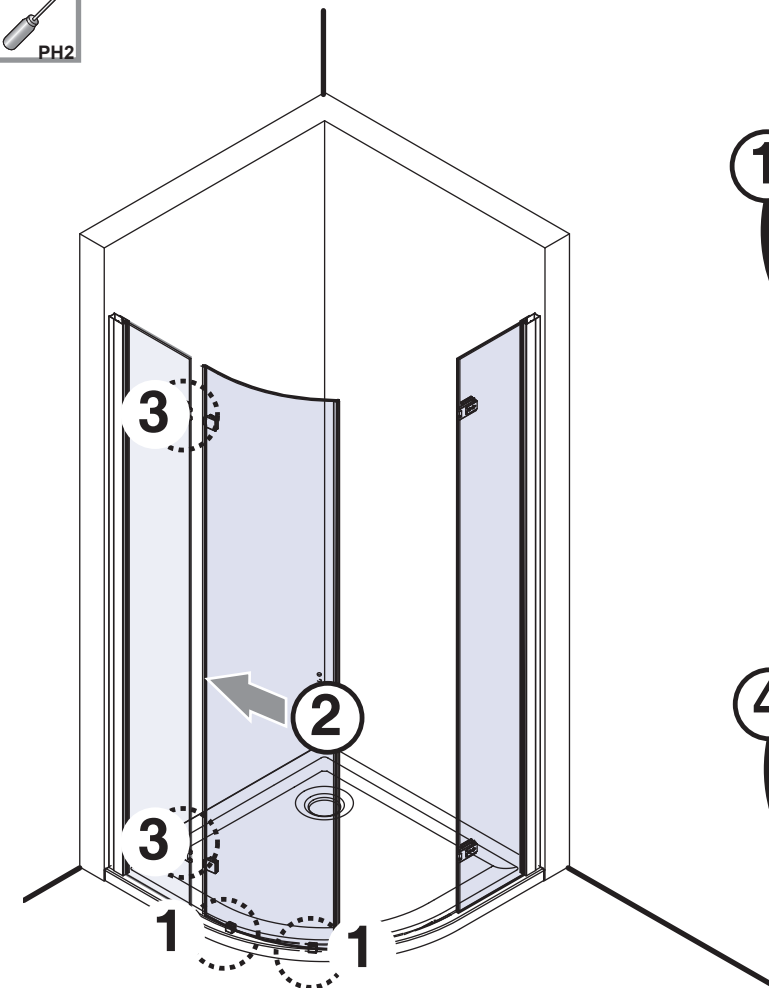
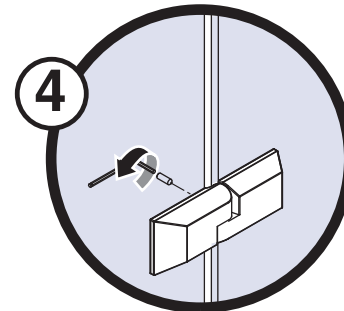
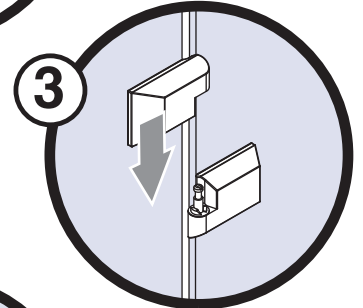
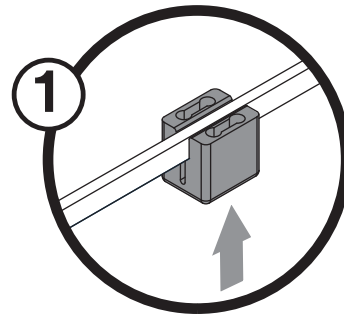
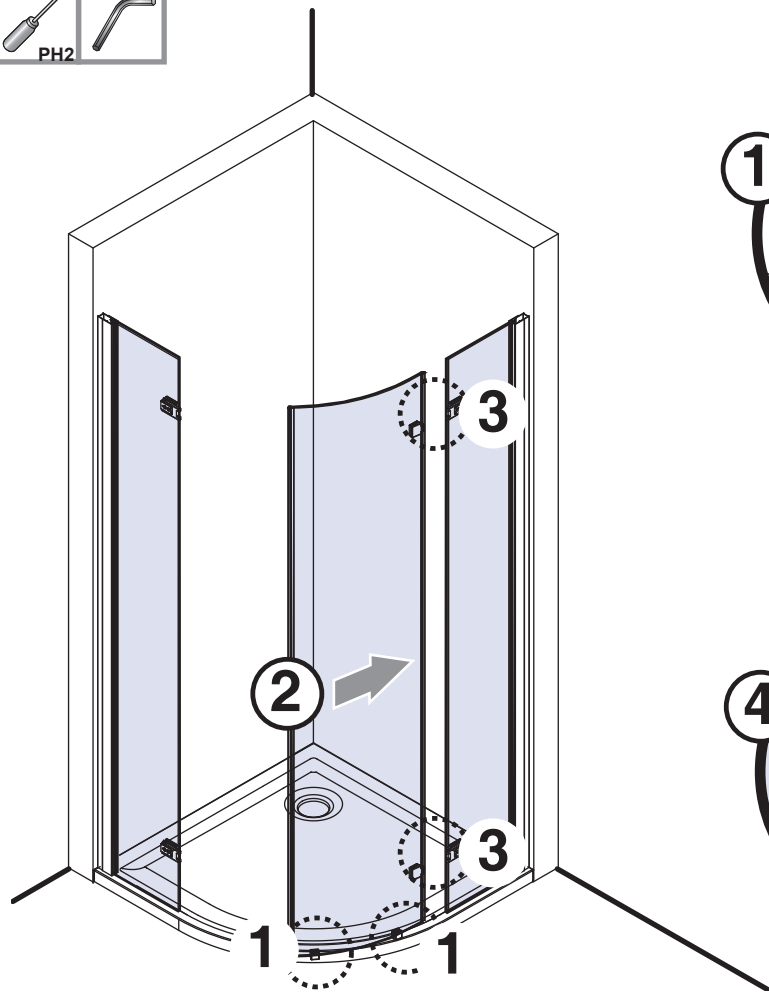
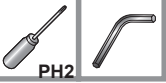


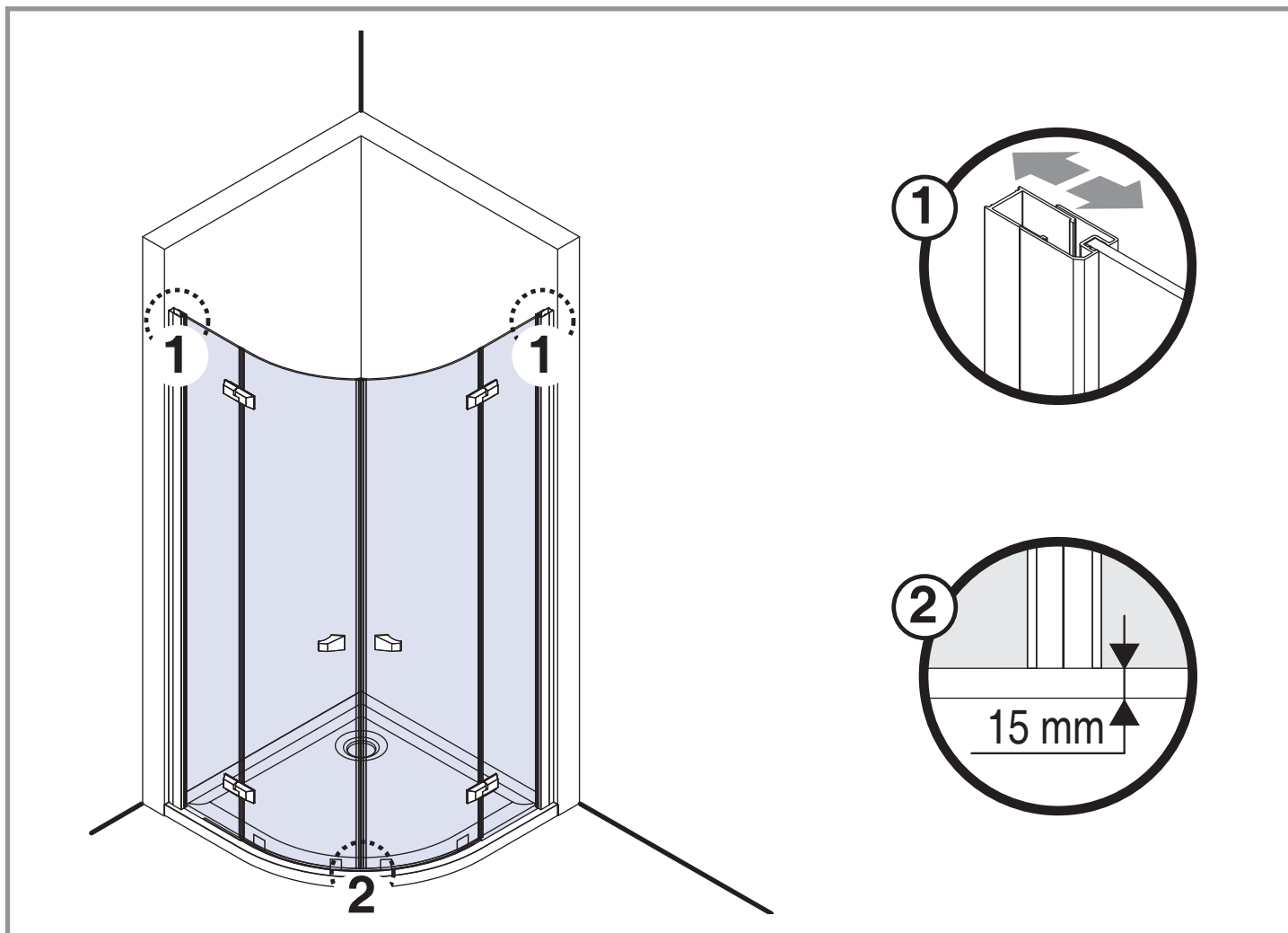
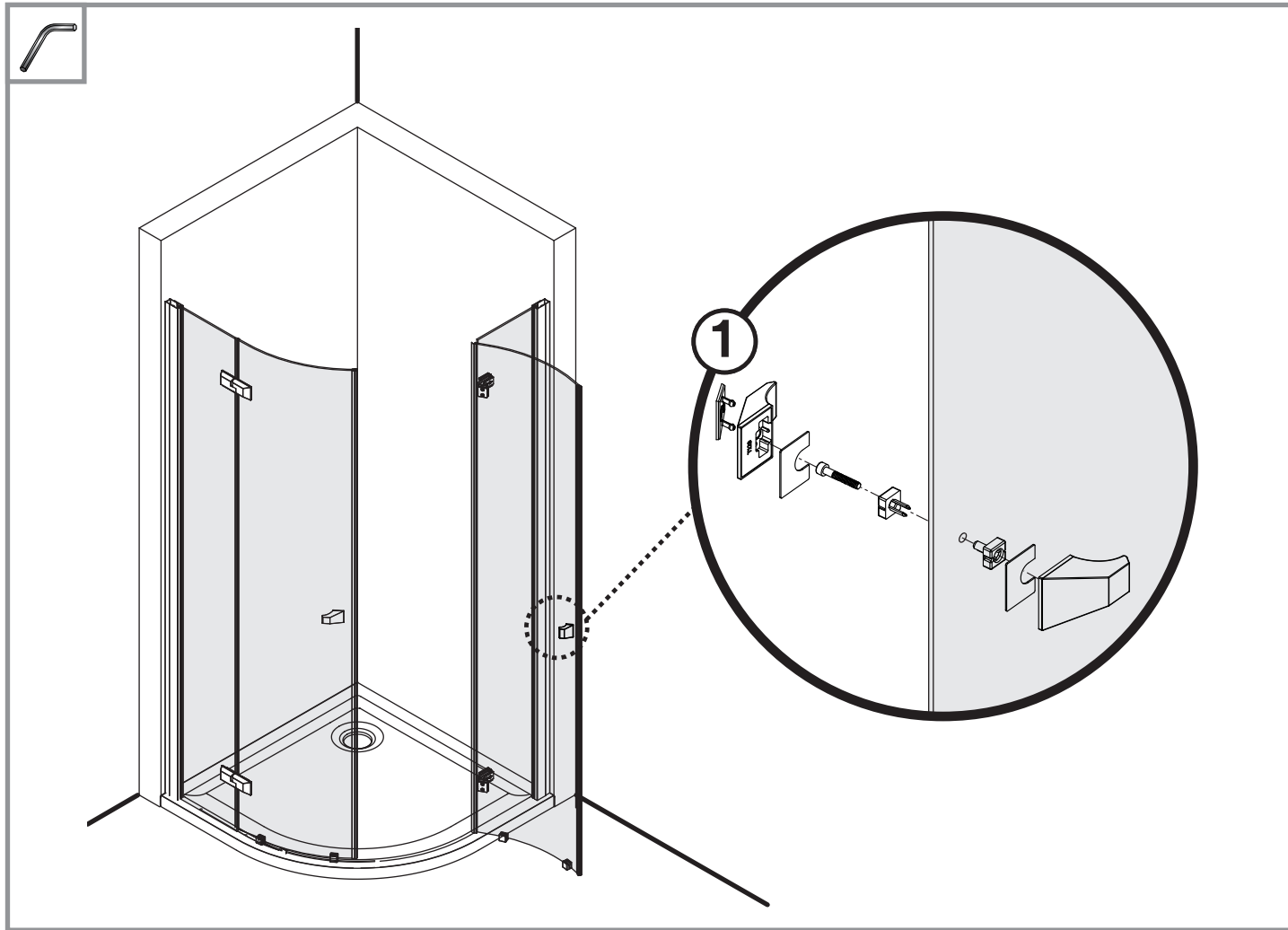
PH2

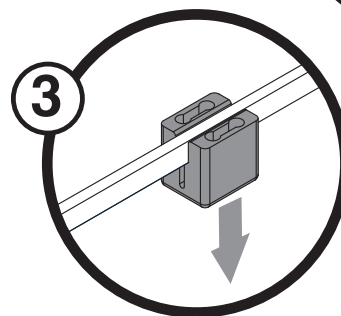
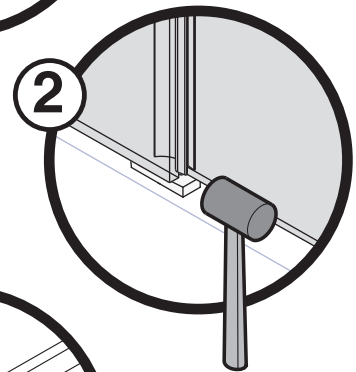
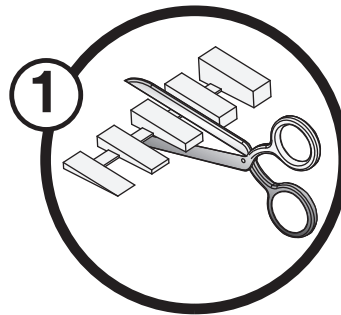
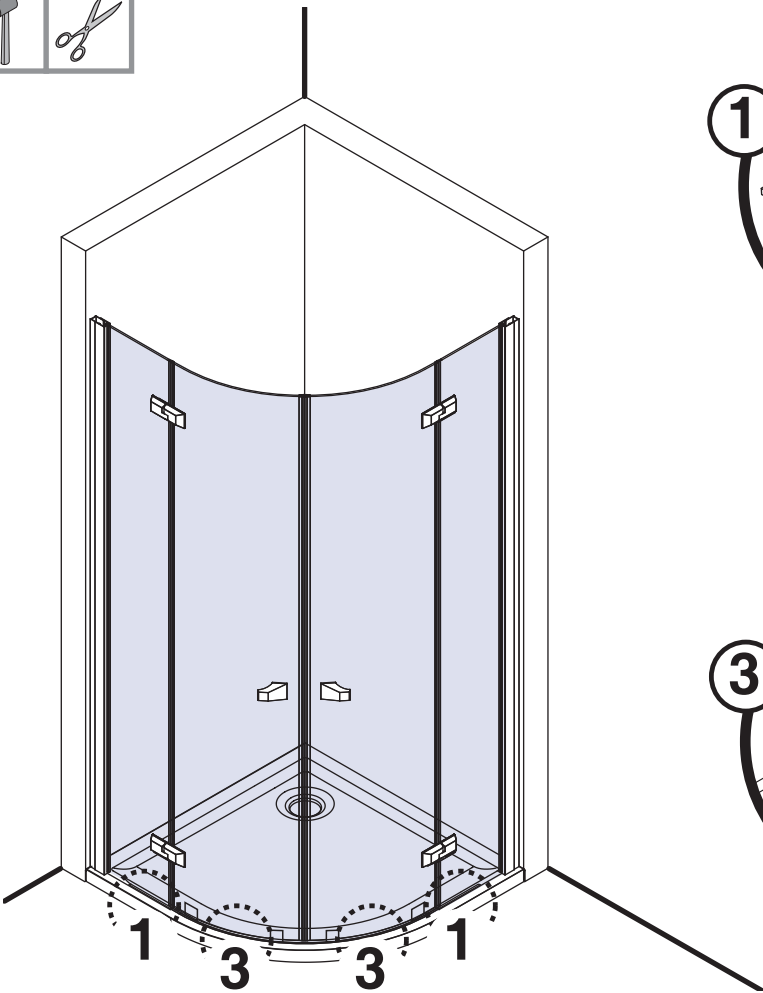
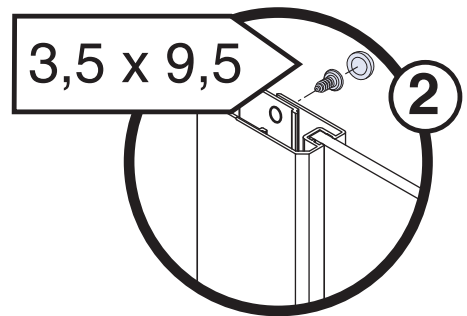
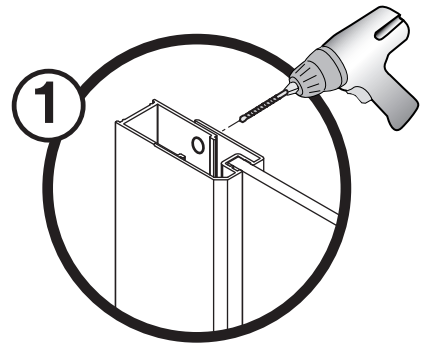
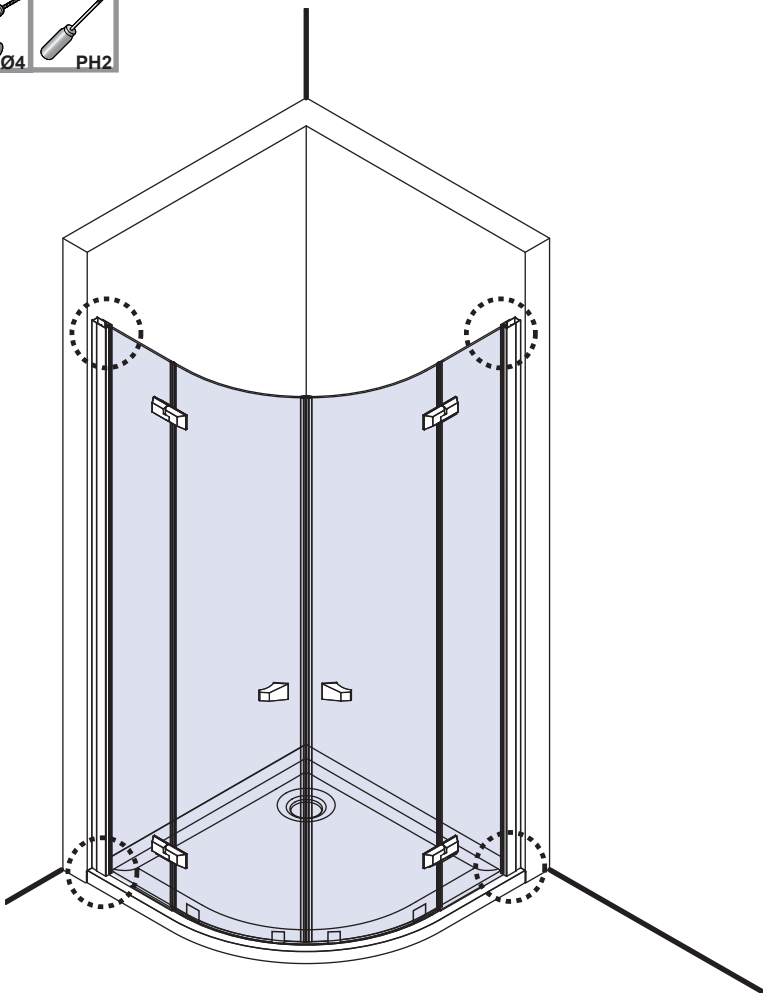
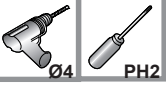


PH2



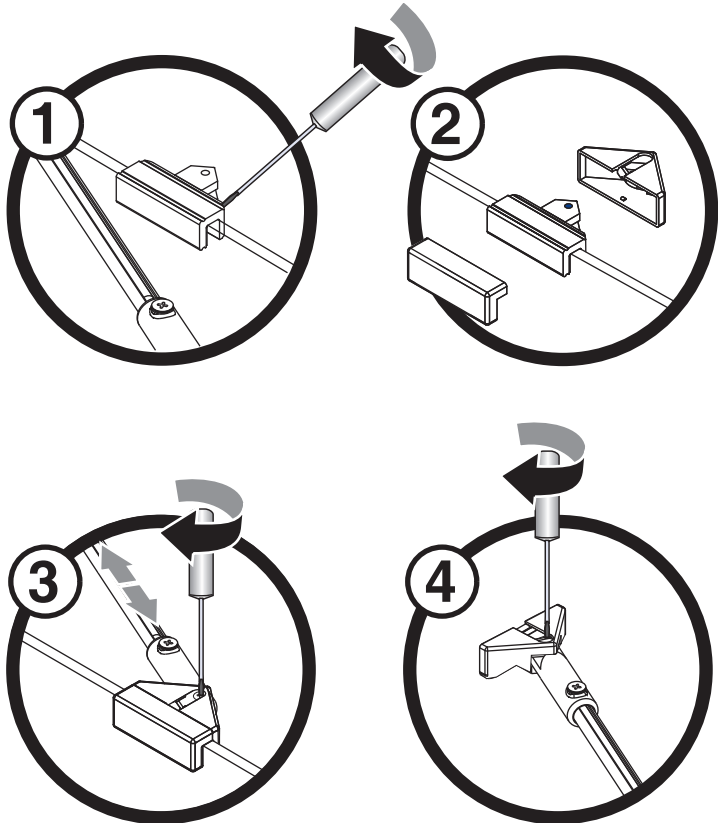
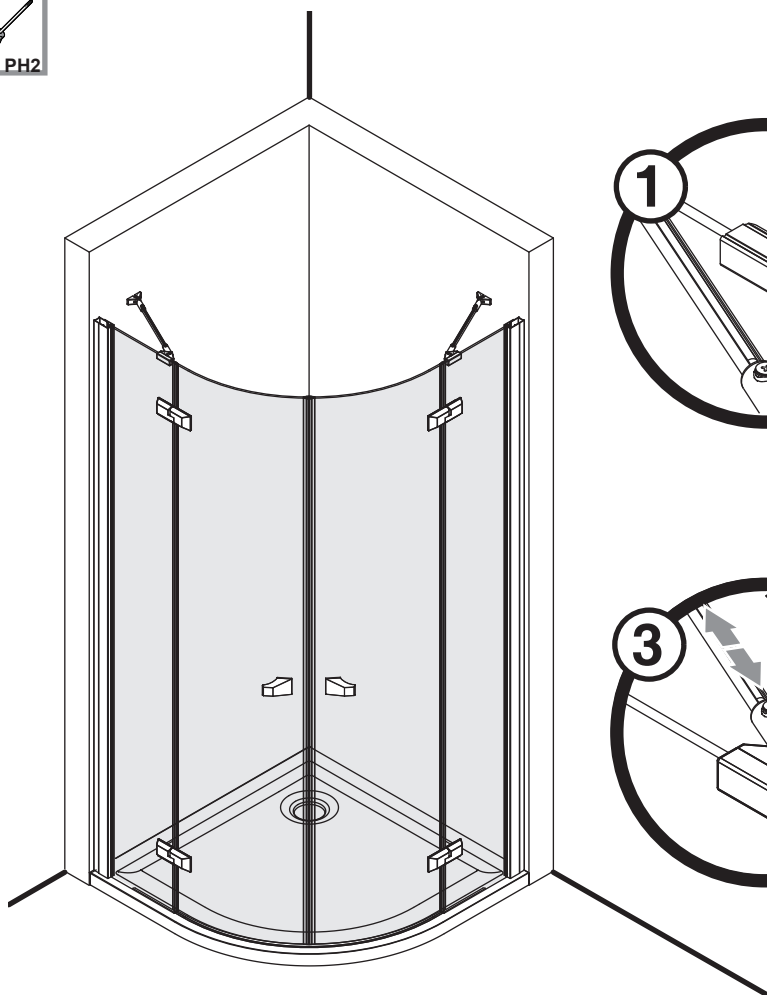




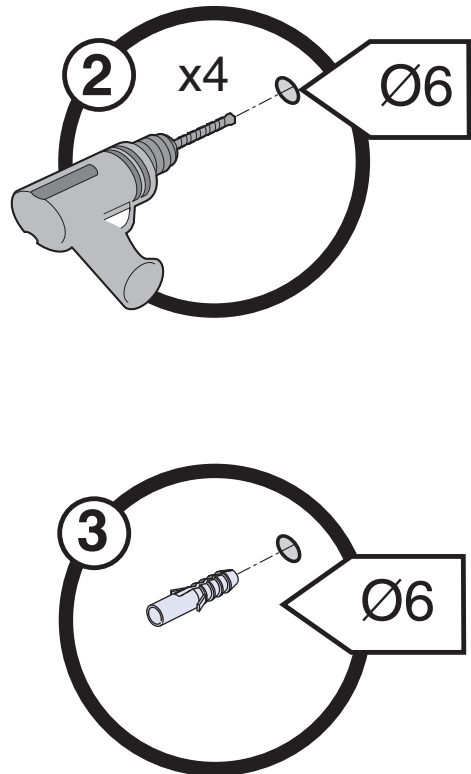
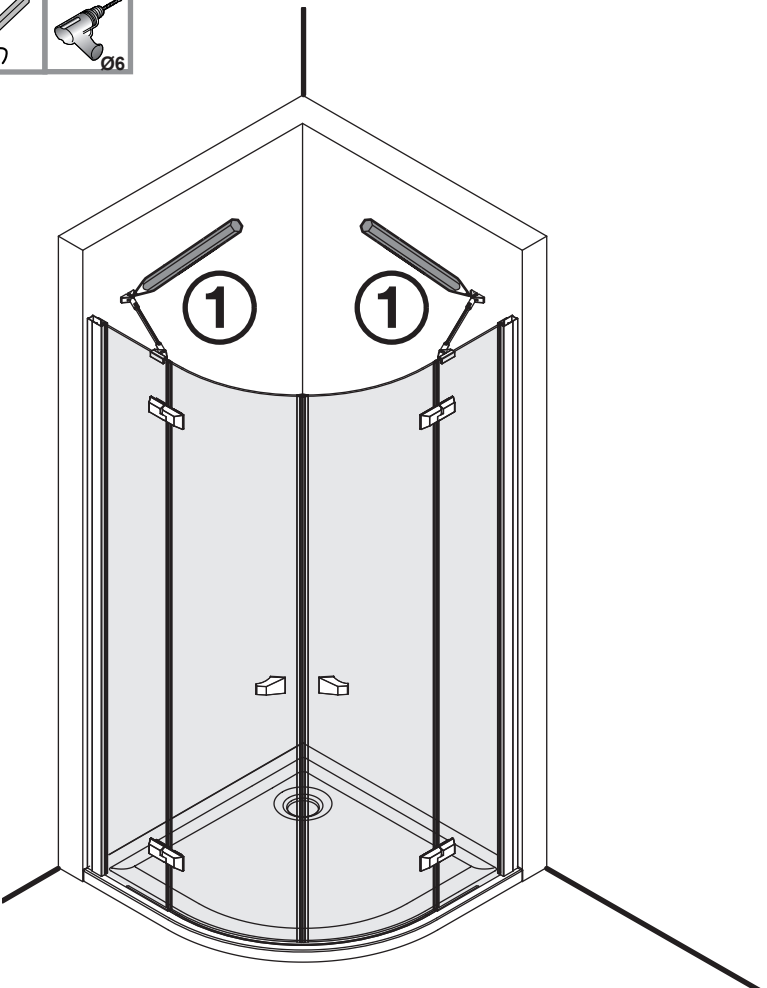


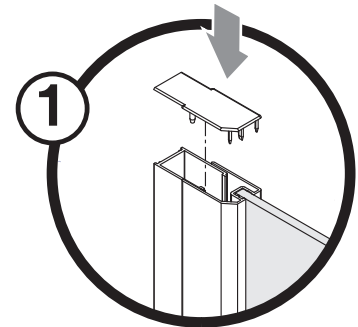
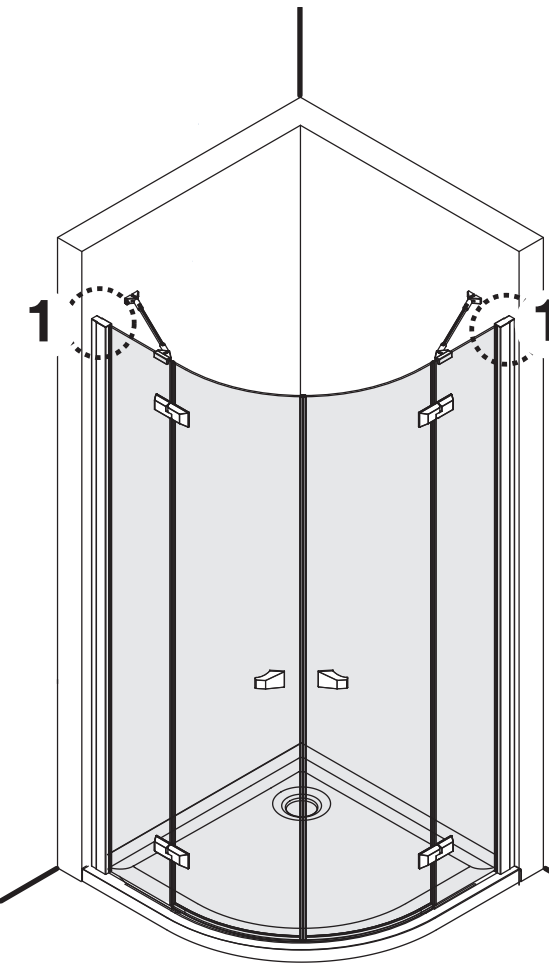
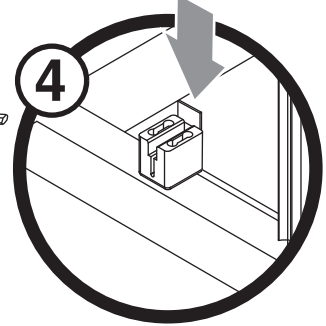
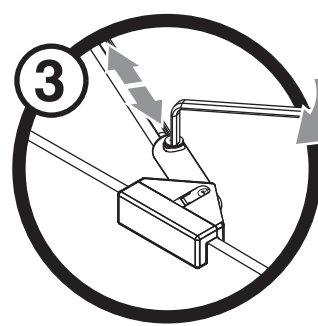
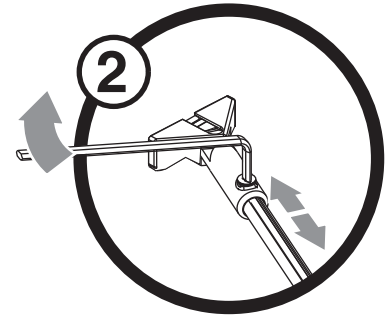
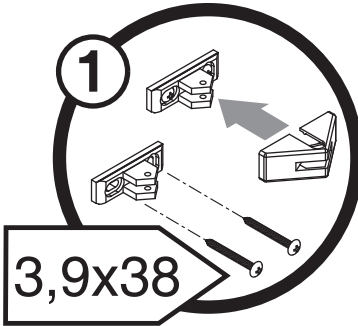
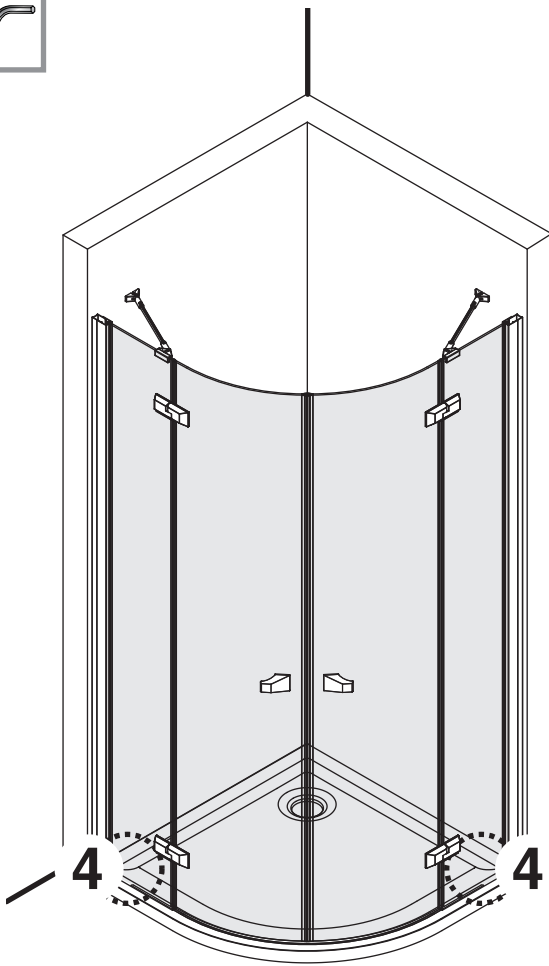


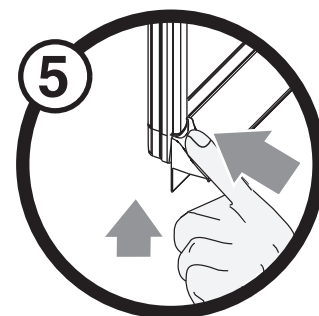
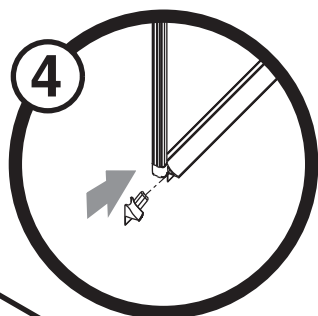
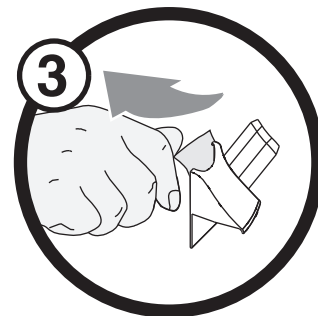
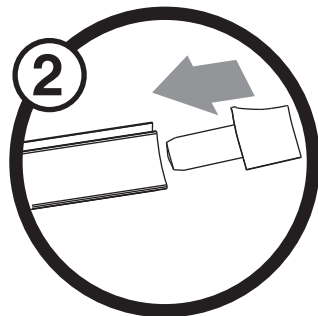
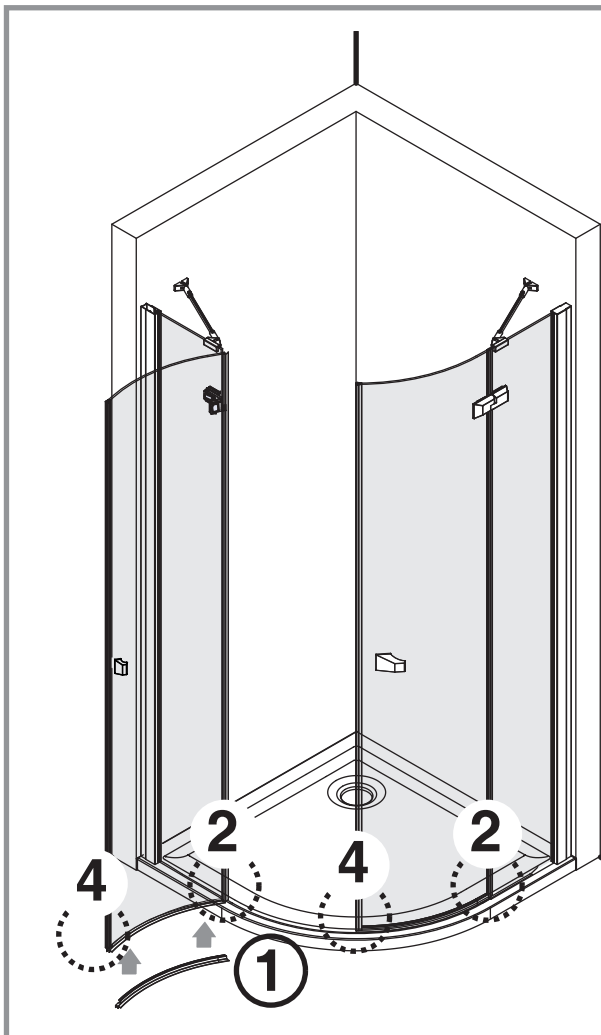
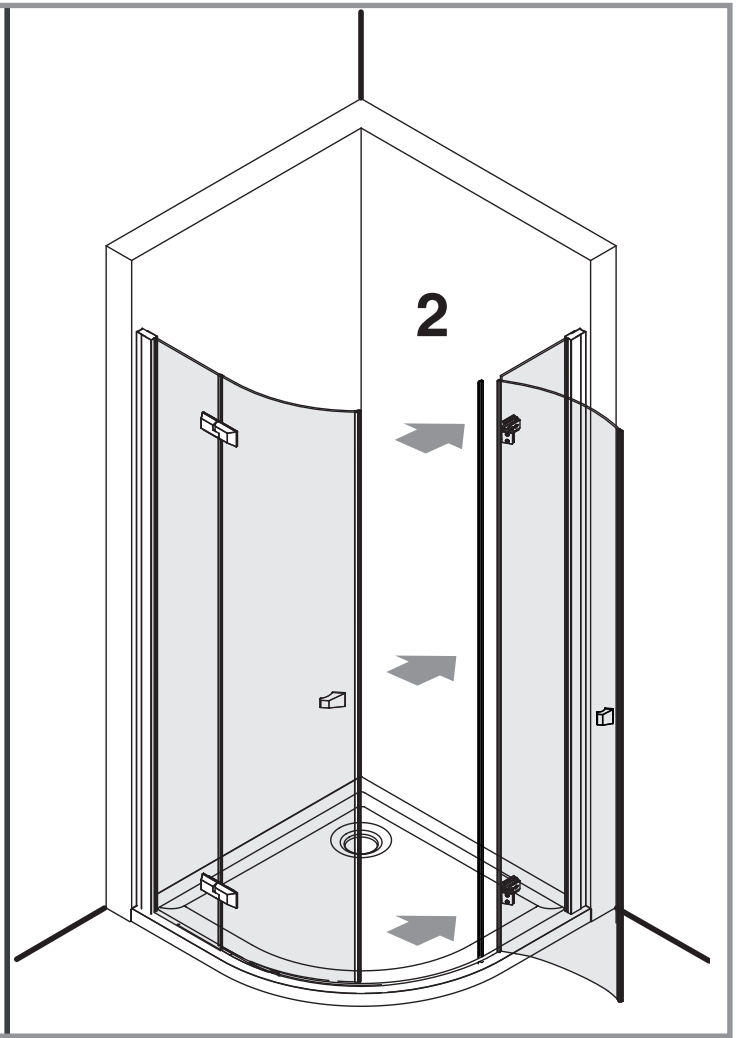
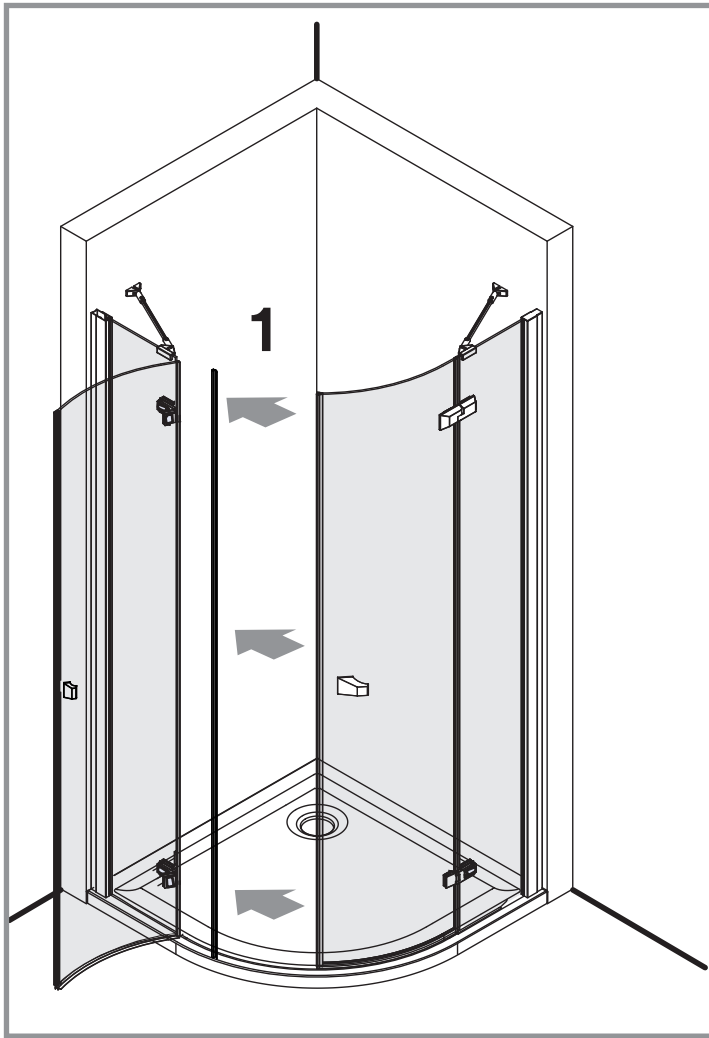
PH2

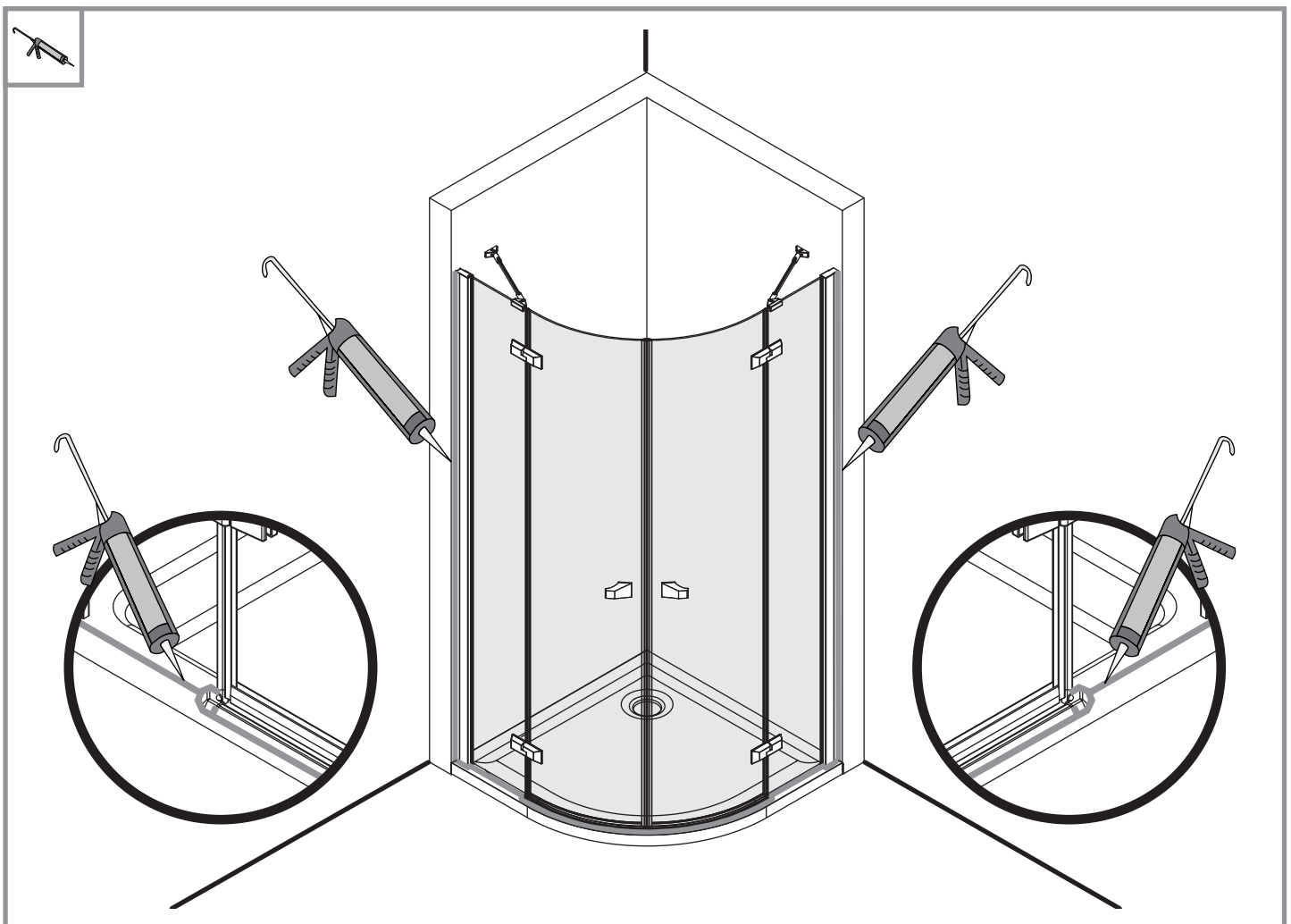
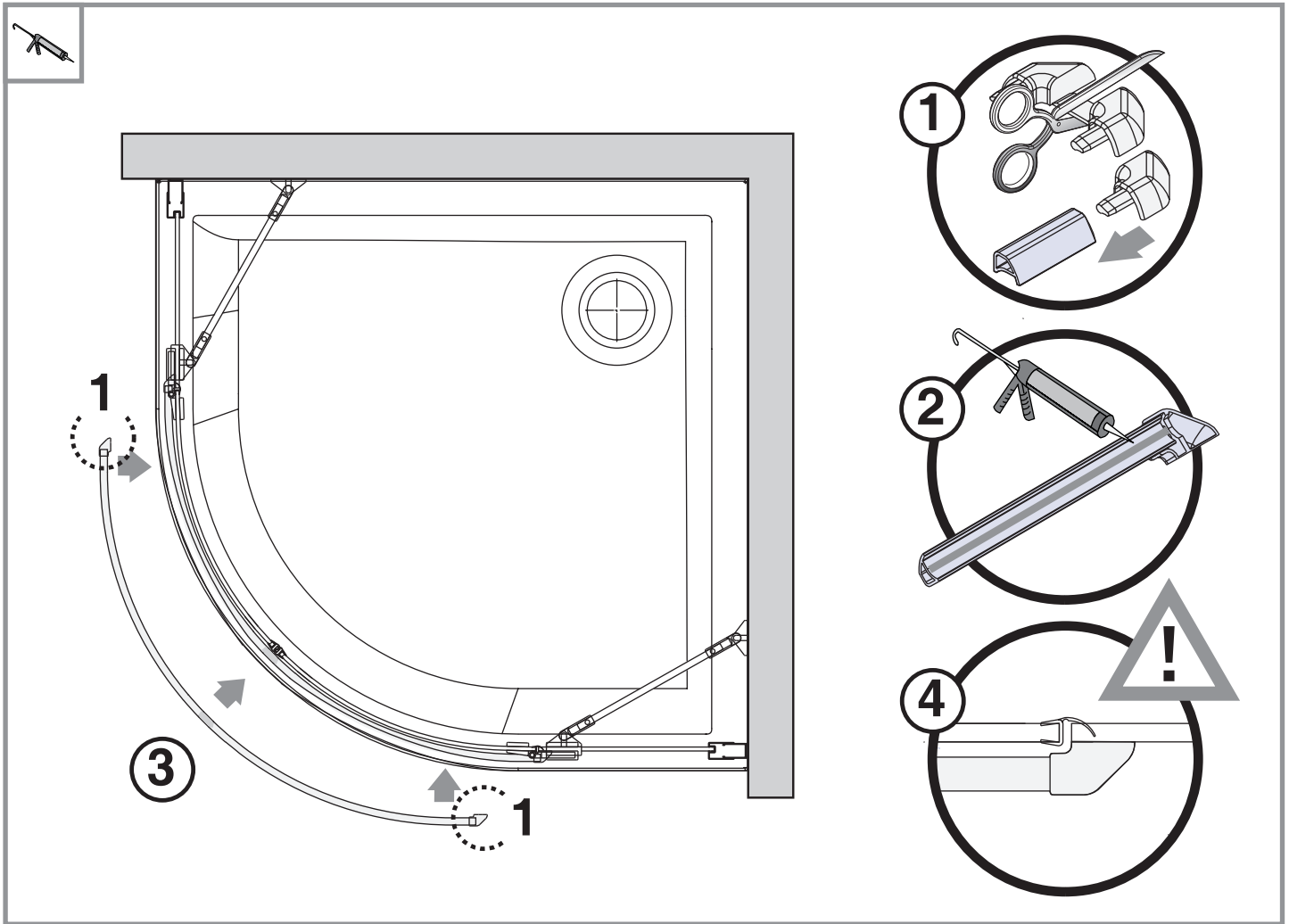


Ø6



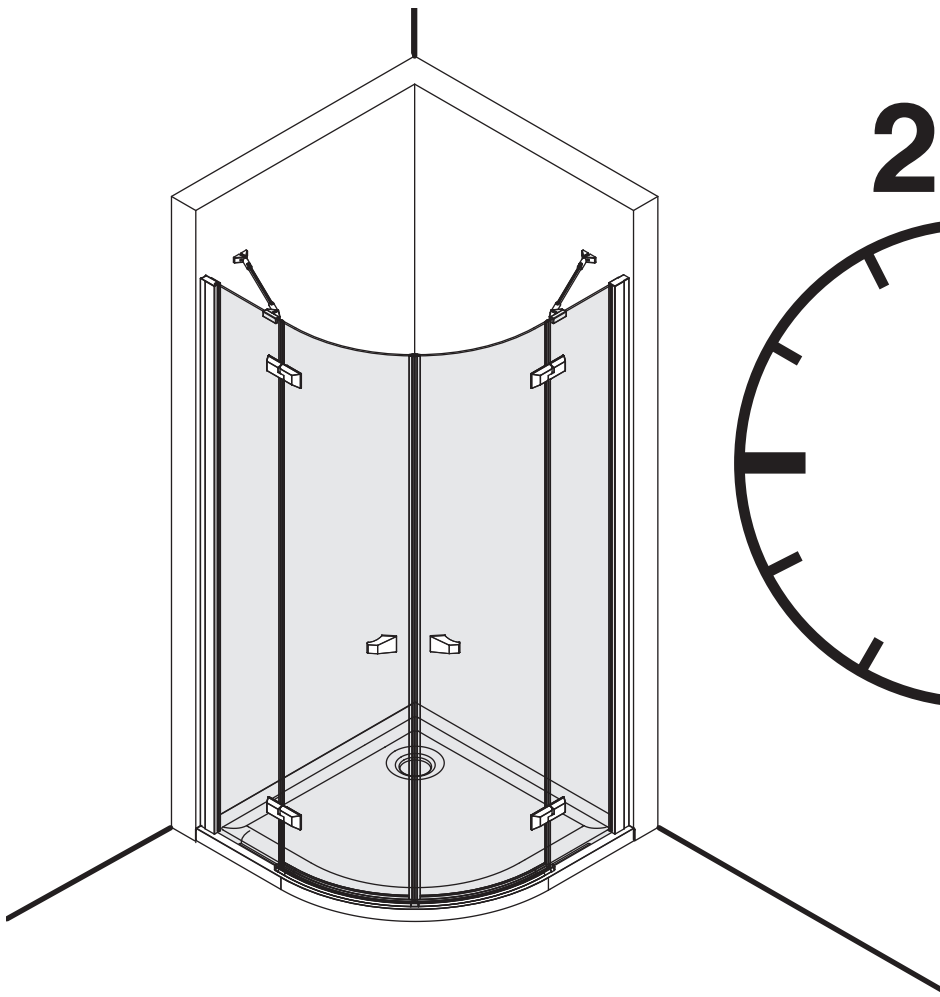
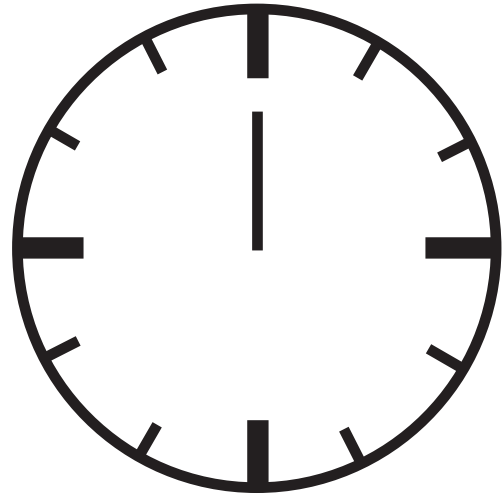








24h



Teuco Guzzini S.p.A.

Via Virgilio Guzzini - Zona industriale Enrico Fermi - 62010 Montelupone (MC) - Italy
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391 - NUMERO VERDE 800-270270

United Kingdom: Teuco U.K.

Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street -London N 1 0QH
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756
www.teuco.co.uk - E-mail: teuco@btinternet.co.uk

Deutschland: Teuco Deutschland GmbH

Industriestraße 161c - 50999 Köln-Rodenkirchen
Tel. 02236 74780 - Fax 02236 747829 - Freecall: 0800 100 8826
www.teuco.de - E-mail: info@teuco.de

France: Teuco France

Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carré - 95100 Argenteuil
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940
www.teuco.fr

España: Teuco España s.l.

Pol. Ind. "Can Jordi" - c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253
www.teuco.es - E-mail: info@teuco.es

Russia: "TEUCO 000"

23, Novoslobodskaya Ul. - Meyerhol Centre - 127055 Moscow

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: <http://www.teuco.com>

teuco